

à retard, comme le troisième tome de Mots et expression québécois ont aussi été annulés. Les budgets de l'OQLF, nous dit-on, ont été gelés jusqu'à la fin mars 2025.

En parallèle, Impératif français

La présidente, Impératif français et L'Outaouais en fête Aylmer

also been cancelled. OQLF budgets, we're told, have been frozen until the end of March 2025.

At the same time, Impératif français is currently organizing the 49th edition

President, Impératif français Impératif français and L'Outaouais en fête Aylmer



Alliance Parc Deschênes

Hibernation? Hivernation?

Une seule lettre qui change mais qui fait toute une différence !

Il s'agit dans les deux cas de comportements adoptés par certains mammifères pour survivre aux rigueurs de l'hiver.

Un animal qui hiberne est plongé dans un profond état de léthargie. Sa température corporelle peut baisser jusqu'à 0 °C. Son rythme cardiaque et son flux sanguin ralentissent considérablement. Les reptiles, le tamia rayé et les marmottes font partie de ce groupe.

Quant à l'animal qui hiverne, il somnole. Il ralentit sa respiration et son rythme cardi-

aque. Sa température baisse légèrement, ce qui lui permet d'économiser beaucoup son énergie. Son cerveau par ailleurs reste très actif tout au long de la saison froide. Et contrairement à la croyance populaire, l'ours est un hivernant et non un hibernant, c'est-à-dire qu'il peut très bien se réveiller au cours de l'hiver. Les rats laveurs et les mouffettes sont des espèces qui ont adopté ce modèle de survie.

Mais qu'en est-il d'autres animaux qui nous accompagnent tout au long de l'hiver?

Vous en saurez davantage dans une prochaine capsule.

Hibernation? Winterization?

Both are behaviours adopted by certain mammals to survive the rigors of winter.

A hibernating animal is plunged into a deep state of lethargy. Its body temperature can drop as low as 0°C. Heart rate and blood flow slow considerably. Reptiles, chipmunks and marmots belong to this group.

As for the overwintering animal, it slumbers. Their breathing and heart rate slow down. Their temperature drops slightly, allowing

them to save a great deal of energy. Their brains remain very active throughout the cold season. And contrary to popular belief, bears are overwinterers, not hibernators, meaning that they may well wake up during the winter. Raccoons and skunks are species that have adopted this survival model.

But what about other animals that accompany us through the winter?

Find out more in a future capsule. *Trans. BA*

WWW.BULLETLINAYLMER.COM